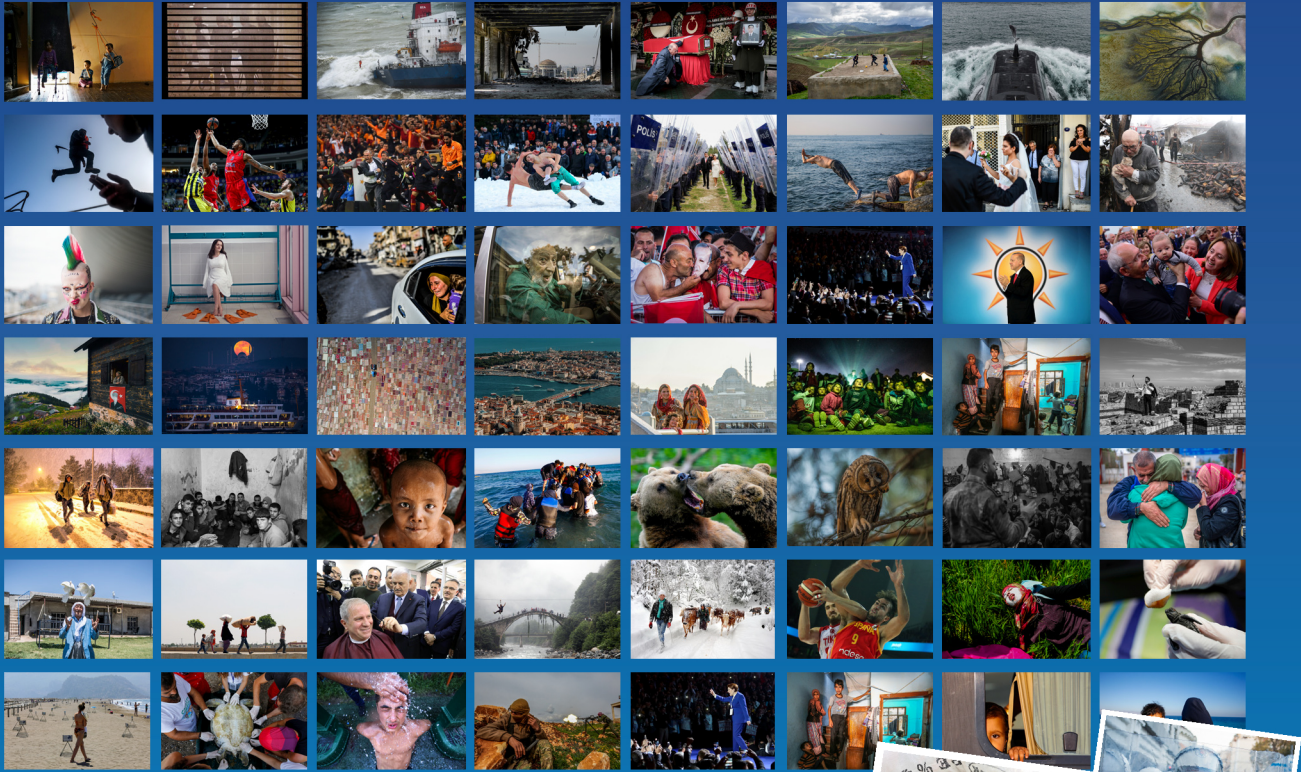


# SPORTOTO'19 YILIN BASIN FOTOĞRAFLARI

PRESS PHOTOS OF THE YEAR



**SPORTOTO**  
TEŞKİLAT BAŞKANLIĞI

TÜRKİYE FOTO MUHABİRLERİ DERNEĞİ



PHOTO JOURNALIST ASSOCIATION OF TURKEY

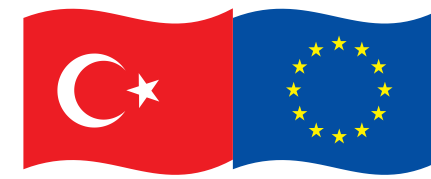


TÜRKİYE FOTO MUHABİRLERİ DERNEĞİ  
PHOTO JOURNALIST ASSOCIATION  
OF TURKEY

35.yıl

**SPOR TOTO** '19  
**YILIN BASIN**  
**FOTOĞRAFLARI**

**SPORTOTO** '19  
**YILIN BASIN**  
**FOTOĞRAFLARI**



**SPOR TOTO '19**  
**YILIN BASIN**  
**FOTOĞRAFLARI**

**SPOR TOTO PRESS PHOTOS**  
**OF THE YEAR**



# TARİHE DÜŞÜLEN NOT

İNSAN, dünya üzerinde var olduğu andan itibaren kendini, kendinden sonrakilere anlatma çabasıyla yaşadı ve yaşamaya devam ediyor. Fotoğrafın ortaya çıkışına kadar, mağara resimleri, rölyefler, mermer heykeller, tablolar aslında her biri bize atalarımızı anlattı. Fotoğrafsa kendini sonraki nesillere aktarım çabasında dönüm noktası oldu. İfade ettiği gerçeklikle, tüm diğer enstrümanları rafa kaldırdı.

En nihayetinde böyle bakılınca fotoğraf, belgedir. Ama taşıdığı "Kanıt" olgusuyla, basın fotoğrafının niteliği; "Tarihi belgedir"...

Dolayısıyla bizlerin sorumluluklarından biri, tarihi belgelerin geleceğe taşınmasıdır.

Hürriyet Gazetesi'nin Antalya bürosunun kapısından girdiğim de yıl, 1993'tü. Profesyonel meslek hayatımın ilk yıllarında disketler kullanılıyordu, sonrasında onların yerini cd'ler aldı. Ardından dvd'ler, hard diskler, harici bellekler... Birakin kare disketleri bugün kullandığım bilgisayarımda dvd'yi açamam ama babamın doğduğu gün çektiği fotoğrafı, çocukluğumdaki anları saklayan albümleri, her istediğimde sayfa sayfa gezebiliyorum.

Bir filmde 36 kare çıkardı, her birini saklayabilirsiniz. Şimdi cep telefonlarında çektiğimiz fotoğraflara bakıp geçiyor, koyacak yer bulamıyor, bir yıl sonra arasak bile bulamıyoruz.

Atalarımız bize mağara resimlerini bıraktı, bizler torunlarımıza açılmayan disketlerde depolanmış fotoğraf bırakamayız.

İşte tam bu noktadadır, Türkiye Foto Muhabirleri Derneği'nin basılı yayınları...

1985 yılından bu yana aralıksız devam eden "Yılın Basın Fotoğrafları" yarışmalarının, 1988 yılından bugüne gelen kataloglarının anlamı budur..

Elinizde tuttuğunuz eser,

Geleceğe bırakılan miras, tarihe düşülen nottur ...

## TEŞEKKÜRLER SPOR TOTO

Türkiye Foto Muhabirleri Derneği, 34 yıldır bir geleneği sürdürüyor: "Yılın Basın Fotoğrafları." Bu yarışmaya bu yıl adını veren, sporun her alanına yatırımları ve destekleri ile güç veren Spor Toto Teşkilat Başkanlığı'na, meslektaşlarım adına şükranlarımı sunuyorum. Türkiye'de hızla yükselen tesislerin ardındaki güç, amatör sporların arkasındaki kahramandır Spor Toto...

Başta her zaman bizimle birlikte yürüyen Gençlik ve Spor Bakanımız Mehmet Muharrem Kasapoğlu olmak üzere Spor Toto Teşkilat Başkanı Bünyamin Bozgeyik ve yönetimindeki Spor Toto ailesine tek tek teşekkürü bir borç biliyorum. Spor Toto ailesinin her bir ferdi bu organizasyonun kusursuz yapılabilmesi için bizlerle birlikte emek harcıyor.

## TEŞEKKÜRLER, AB

Dünya'nın son yıllardaki en büyük sorunlarının başında mültecilik geliyor. Türkiye ise ağırladığı mülteci sayısı ile bugün dünyanın en büyük ev sahibi. Bu yıl yarışmamıza bir kategori ekleyerek bu konuya dikkat çekmek istedik. Ve bu özel kategorinin yarışmamıza dahil olmasında, AB Türkiye Delegasyonu ve Delegasyonun Başkanı Büyükelçi Christian Berger'in katkısı büyük. Büyükelçi Berger, başta olmak üzere tüm AB Türkiye Delegasyonuna organizasyonun kusursuzluğu adına gösterdikleri çaba nedeniyle teşekkür ediyorum.

## TEŞEKKÜRLER ASKA

Bu yıl adına bir özel ödül verdiğimiz ASKA Otelleri'ne bize ve Türkiye'nin tanıtımına yaptığı katkılar sebebiyle ayrıca teşekkür ediyorum. Jüri toplantımızın ev sahibi ASKA Otel Lara'nın tüm çalışanlarına ise konukseverlikleri nedeniyle ayrıca şükranlarımı sunuyorum. ASKA'nın sosyal sorumluluk alanındaki katkılarının arkasındaki isim olan Yönetim Kurulu Başkanı Ramazan Aslan'ın adını özellikle hatırlatmak istiyorum.

## TEŞEKKÜRLER ANTALYA

Ayrıca jüri toplantımızın Antalya'da yapılmasının arkasındaki isimlerden, Antalya Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Davut Çetin'e, Akdeniz Üniversitesi İletişim Fakültesi'ne ve bizi en iyi şekilde ağırlayan tüm Antalya halkına gönülden teşekkür ediyorum.

# WRITING A NOTE TO HISTORY

HUMAN has been living and continues to live with an effort to narrate itself to the next generations since the very beginning of their existence on earth. Until the arrival of photography, cave paintings, relieves, marble sculptures, paintings, they were all telling us about our ancestors. However, photography was a turning point in the effort of telling yourself to the next generations. With the reality it expressed, it laid all other instruments aside.

In the end, photography is a document. But with the concept of "proof" it holds, the qualification of press photography is a "historical document."

Thus one of our responsibility is to carry the historical documents to the future.

When I entered the Antalya bureau of Hürriyet newspaper the year was 1993. In the first years of my professional life, there were floppy disks, then they were replaced by CD's, then DVD's, hard drives, external hard disks... Let alone the floppy disks, I cannot even open DVD's on my computer today, but I can see my photo that my father has taken I was born, or I can travel through our family albums that carry my childhood memories page by page anytime I would like.

One film role had 36 frames, you could keep every each of them. Now, we just cast a glance at the photographs that we have taken by our digital phones, we could not find enough space to archive them, or cannot even find them a year after even if we wanted to.

Our ancestors left us the cave paintings but we cannot leave the photographs stored in disks that cannot be opened to our grandchildren.

At this point, Turkey Photo Journalists Association's print publication has emerged.

This is the meaning of the fact that since 1988, we have been publishing catalogues of the "Press Photos of the Year" contest, that is ongoing since 1985.

The work that you are holding,

is a heritage for the future, a note to history

## THANKS TO SPOR TOTO

Turkey's Photo Journalists Association has been carrying on 34-years-tradition: "The Press Photo of the Year." I would like to express my gratitude on behalf of my colleagues, to Spor Toto Organization Directorate, which supports the every field in sports with their investments for giving their name to our contest. Spor Toto is the power behind the rapidly rising facilities in Turkey and the hero behind the amateur sports.

I am indebted to the Youth and Sports Minister Mehmet Muharrem Kasapoğlu, who is always with us, thanking the President of Spor Toto Organization Bünyamin Bozgeyik and the Spor Toto family under his management. Each member of Spor Toto family is working with us to make this organization perfect.

## THANKS TO EU

One of the biggest problems of the world in recent years is refugee issue. Turkey is the biggest host of refugees due to the number of refugees it has welcomed. This year, we wanted to draw attention to his issue by adding a category to our competition. The contribution of the EU delegation to Turkey and Head of Delegation, Ambassador Christian Berger in inclusion of this special category to the competition is great. I would like to thank Ambassador Berger and all EU Delegation to Turkey, for their efforts for the perfection of the organization.

## THANKS TO ASKA

I would like to thank ASKA Hotels that we named one of our special prices this year, for their contribution for us Turkey's promotion. I would also like to express my gratitude for all the staff of ASKA Hotel Lara that hosted our Jury meeting, for their hospitality. I would especially like to mention the Chairman of the Board of Directors, Ramazan Aslan, who is the name behind ASKA's contributions to social responsibility projects.

## THANKS TO ANTALYA

In addition, I would like to thank the Antalya Chamber of Commerce and Industry Head Davut Çetin, Akdeniz University Faculty of Communication and all the people of Antalya who hosted us in the best way.



Rıza Özel

Türkiye Foto Muhabirleri Derneği Başkanı

President of the Photo Journalist Association of Turkey

## Yılın Basın Fotoğrafları 2019

TFMD Yayınları

### Çeviri

Nermin Pınar Erdoğan

### ISBN

978-605-62610-1-5

### Adres

Tunus Caddesi 6/21-24  
Çankaya/Ankara  
0312 417 87 50  
0530 455 89 97

### Baskı

Dumat Ofset  
0312 278 82 00

### Tasarım

Orfe Tasarım Ofisi  
0312 448 17 37

### Basım Tarihi

Haziran 2019

Yazı ve fotoğrafları kullanım hakları  
Türkiye Foto Muhabirleri Derneği'ne aittir.  
İzinsiz olarak yayınlanamaz.

Rıza ÖZEL

Başkan / *President*

Osman ALTINIŞIK

Başkan Vekili / *Deputy Chairman*

Tolga ADANALI

Başkan Yardımcısı / *Vice President*

Öner ŞAN

Başkan Yardımcısı / *Vice President*

Osman ŞİŞKO

Başkan Yardımcısı / *Vice President*

Derya YETİM

Genel Sekreter / *General Secretary*

Hamza ŞAHİN

Mali Sayman / *Financial Accountant*

Murad SEZER

Üye / *Member*

Necati SAVAŞ

Üye / *Member*

Cengiz Oğuz GÜMRÜKCÜ

Üye / *Member*

Özgür ŞAHİNER

Üye / *Member*





# SPORUN VE SPORCUNUN EN BÜYÜK DESTEKÇİSİ



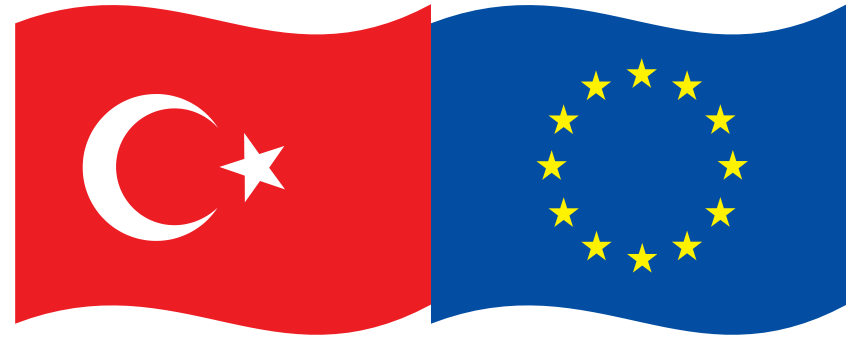
Spor Toto Özel Ödülü

SPOR KULÜPLERİMİZE  
**3 MİLYAR 618 MİLYON TL**

HALKIMIZA  
**41 MİLYAR 230 MİLYON TL**

HAZİNEMİZE  
**24 MİLYAR 098 MİLYON TL**

TESİSLER  
**4650**



**Avrupa Birliđi Türkiye Delegasyonu**

**Delegation of the European  
Union to Turkey**







LARA RESORT & SPA • RIVER SUITES • GRAND PRESTIGE • BAYVIEW RESORT • JUST IN BEACH



[facebook.com/askahotels](https://facebook.com/askahotels)
[twitter.com/askahotels](https://twitter.com/askahotels)
[instagram.com/askahotels](https://instagram.com/askahotels)
[askahotels.com](https://askahotels.com)



Anı Aska'da Yakala.



# SPOR TOTO '19 YILIN BASIN FOTOĞRAFLARI JÜRİSİ

## SPOR TOTO YILIN BASIN FOTOĞRAFLARI 2019 JÜRİSİ

AB Türkiye Delegasyonu Başkanı Büyükelçi **Christian BERGER**, Demirören Haber Ajansı Genel Müdürü **Salih Zeki SARIDANIŞMET**, İhlas Haber Ajansı Genel Koordinatörü **İrfan ALTIKARDEŞ**, Associated Press Türkiye Fotoğraf Editörü **Lefteris PİTARAKİS** (Yunanistan), Reuters Türkiye Fotoğraf Editörü **Murad SEZER**, Hürriyet Gazetesi Fotoğraf Editörü **Sebati KARAKURT**, Milliyet Gazetesi Fotoğraf Editörü **Bünyamin AYGÜN**, Foto Muhabiri **Manoocher DEGHATİ** (Fransa), Turkuaz Dergi Grubu Foto Muhabiri **Kutub Dalgakıran**, Ege Üniversitesi İletişim Fakültesi Öğretim Üyesi Doç. Dr. **Şebnem Soygüder BATURLAR**, DEPO Photos Yayın Yönetmeni **Tolga ADANALI**, Foto Muhabiri-Instagram fenomeni **Mustafa SEVEN**, TFMD Başkanı ve Hürriyet Gazetesi Foto Muhabiri **Rıza ÖZEL**

## SPOR TOTO PRESS PHOTO OF THE YEAR 2019 JURY

Head of EU Delegation to Turkey Ambassador **Christian BERGER**, Demirören News Agency General Director **Salih Zeki SARIDANIŞMET**, İhlas News Agency General Coordinator **İrfan ALTIKARDEŞ**, Associated Press Turkey Photo Editor **Lefteris PİTARAKİS** (Greece), Reuters Turkey Photo Editor **Murad SEZER**, Hürriyet Newspaper Photo Editor **Sebati KARAKURT**, Milliyet Newspaper Photo Editor **Bünyamin AYGÜN**, Photo Journalist **Manoocher DEGHATİ** (France), Turkuaz Magazine Group Photo Journalist **Kutub DALGAKIRAN**, Ege University Faculty of Communication Member Assoc. Prof. **Şebnem Soygüder BATURLAR**, DEPO Photos Chief Editor **Tolga ADANALI**, Photo Journalist-Instagram Influencer **Mustafa SEVEN**, TMFD Head and Hürriyet Newspaper Photo Journalist **Rıza ÖZEL**



## Yılın Basın Fotoğrafı

*Press Photo of the Year*

**İlhami ÇETİN**

Serbest - Anadolu Ajansı  
Freelance - Anadolu Agency

Bolu'nun Mudurnu ilçesi Ordular Köyü'nde oğlu ve eşiyle yaşadığı evde sobayı yakmak isterken çıkan yangında 83 yaşındaki Ali Meşe'nin evi kül oldu. İtfaiye ekipleri çalışmalarını sürdürürken göz yaşları içindeki yaşlı adam, yanan evinden kurtardığı "Sarı kızım" dediği yavru kedisini elinden kucağından bırakmadı. Olayın ardından Ali Meşe'ye yanan evinin yanında yardımlarla yeni bir ev yapıldı. Yaşlı adam, ailesi ve kedileri ile yeni evinde hayatını sürdürüyor.

*83 year old Ali Meşe's house burned down in a fire which started while he was trying to set the stove in the house where he lived with his wife and his son in the village of Ordular in Mudurnu district of Bolu. Holding his kitten "my yellow girl" he escaped the fire, the old man could not hold back his tears while fire brigade teams worked to extinguish the fire. After the incident a new house was built next to Ali Meşe's old house. The old man now lives in his new home with his family and cats.*



## İlhami ÇETİN

Serbest - Anadolu Ajansı  
Freelance - Anadolu Agency

### SPOR TOTO YILIN BASIN FOTOĞRAFI ÖDÜLÜNÜ KAZANAN İLHAMİ ÇETİN KİMDİR?

İlhami Çetin, 1954 yılında Bolu'nun Mudurnu ilçesi Örencik köyünde doğdu. 1974'te başladığı Yıldız Teknik Üniversitesi Işık Mühendislik Elektrik Bölümü'ndeki üniversite yılları sırasında baba mesleği fotoğrafçılığa ilgisi nedeniyle meslek seçimini gazetecilik olarak yaptı. İstanbul'da okul yıllarında Anadolu Ajansı'nda çalışmaya başladı. Yaklaşık 40 yıldır Bolu, Göynük ve Mudurnu bölgesinde Anadolu Ajansı'nın sözleşmeli muhabiri olarak çalışan Çetin, aynı zamanda TRT'de de sözleşmeli olarak muhabirlik yaptı. Çetin, kendisine yılın basın fotoğrafı ödülünü getiren karenin dünya medyasında gördüğü ilgiden gurur duyduğunu belirterek, "Meslek hayatımda birçok başarılar imza attım. Ama hayatta öyle bir an gelir ki, 'Ali Meşe ve kedisini' yangından sonra çektiğim "o" an gibi. Bir fotoğraf, o yaşlı adamın hayatına dokunurken beni de dünyaya tanıttı" diye konuştu.

### WHO IS THE WINNER OF SPOR TOTO PRESS PHOTO OF THE YEAR AWARD İLHAMİ ÇETİN?

*İlhami Çetin was born in 1954 in Örencik village of Bolu's Mudurnu district. During his Electrical Engineering education at Yıldız Technical University that he started in 1974, he choose journalism as a profession because of his interest in his father's occupation, photography. He started to work for Anadolu Agency during his school years in Istanbul. Working for Anadolu Agency's freelance photo journalist in Bolu, Göynük and Mudurnu region for around 40 years, Çetin also worked for TRT.*

*Stating that he was flattered by the attention that his awarded photography attracted in the world media, Çetin said, "I had many successes in my professional career but there are some moments in life just like that 'moment' that I captured Ali Meşe and his cat after the fire, that both touched that old man's life and introduced me to the world."*



### "YILIN BASIN FOTOĞRAFLARI"

TFMD tarafından ilk kez 1985 yılında düzenlenen "Yılın Basın Fotoğrafları" yarışması, o tarihten bugüne kesintisiz olarak sürmektedir. Bu özelliği ile Türkiye'nin aralıksız devam eden en eski ve en saygın fotoğraf yarışmaları arasında yer alan, "Yılın Basın Fotoğrafları" medya dünyasının en prestijli ödülleri arasındadır.

Spor Toto Yılın Basın Fotoğrafları 2019'a 5 bin karenin üzerinde fotoğraf katıldı. Jüri, 8 kategoride 2018 yılına damgasını vuran 31 fotoğraf ve 8 fotoğraf serisini ödüle layık gördü. "Yılın basın fotoğrafı ödülü" serbest muhabir İlhami Çetin'in, Anadolu Ajansı'nın da yayınlarında yer alan 83 yaşındaki Ali Meşe'yi yanan evinden kurtardığı kedisini ile çektiği kareye verildi.

### "THE PRESS PHOTO OF THE YEAR"

*The Press Photo of the Year contest was first organized by the Photo Journalists Association in 1985 and has been since taken place every year. With this respect "The Press Photo of the Year" awards is one of the oldest and most respectable photography competition in Turkey and within most prestigious awards in the media world.*

*In 2019 more than 5,000 photo frames participated the competition. The jury has awarded 31 photographs and 8 photo-series in 8 different categories. The Press Photo of the Year award was given Freelance reporter İlhami Çetin for Anadolu Agency, for his frame which he photographed 83 year old Ali Meşe with his cat he rescued from the fire that burned down his house.*



## Spor Toto Özel Ödülü

*Spor Toto  
Special Prize*

**Sedat SUNA**

European Pressphoto Agency  
(EPA)

Van'ın Başkale ilçesi  
yakınlarındaki Yolmaçayır'da  
çocuklar, evlerinin çatısında top  
oynuyor.

*Children in Yolmaçayır  
neighbourhood near Başkale  
district of Van play ball on the  
roof of their house.*



## ASKA Özel Ödülü

*ASKA Special  
Prize*

**Ozan GÜZELCE**  
Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

İstanbul'da Galata Kulesi ve tarihi  
yarımadada...

*Galata Tower and historical  
peninsula in Istanbul...*



**ASKA**  
HOTELS



## TFMD Özel Ödülü

*TFMD Special  
Prize*

**Ercan ARSLAN**  
Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

Ara Güler...

Ara Güler...



**SPORTOTO'19**  
**YILIN BASIN**  
**FOTOĞRAFLARI**

SPOR TOTO PRESS PHOTOS  
OF THE YEAR

# Yılın Günlük Yaşam Fotoğrafları

Daily Life Photos of the Year







## Yılın Günlük Yaşam Fotoğrafları

*Daily Life Photo of the Year*

**Suat METİN**  
İhlas Haber Ajansı  
Ihlas News Agency

Antalya'da görev yapan Polis Memuru Ceren Ekinci, aynı şubede görev yapan ve 10 ay önce yanlışlıkla kendisini yüzünden silahla vuran Polis Memuru Taha Yasin Gül'le dünya evine girdi.

*Police Officer Ceren Ekinci tied the knot with her colleague Police Officer Taha Yasin Gül who accidentally shot her from her face 10 months ago in Antalya.*



## Günlük Yaşam İkincisi

*Daily Life  
Photo Second  
Prize*

**Selçuk ŞAMILOĞLU**  
Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

İstanbul'da yüzme sevdalısı bir grup. Cankurtaran'da yaz-kış demeden günün ilk ışığıyla boğazda denize giriyor.

*A group of swim lovers in Istanbul, Cankurtaran have a swim in the Bosphorous water at the dawn whole year around regardless of the weather.*



## Günlük Yaşam Üçüncüsü

*Daily Life  
Photo Third  
Prize*

**Akın ÇELİKTAŞ**  
Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

Izmir'de düğün öncesi gelin isteme merasimi, sonrasında gelin ve damadın mutluluk danslarına, kızlarının gelin olmasıyla duygulanan ailenin gözyaşları eşlik etti.

*Parents watch their daughter being a bride in tears as bride and groom dance after the traditional ceremony to ask the family for their daughter's hand before the wedding in Izmir.*



## Rafet Hürer Özel Ödülü

*Rafet Hürer  
Special Prize*

**İlhami ÇETİN**

Serbest - Anadolu Ajansı  
Freelance - Anadolu Agency

Bolu'nun Mudurnu ilçesi Ordular Köyü'nde oğlu ve eşiyle yaşadığı evde sobayı yakmak isterken çıkan yangında 83 yaşındaki Ali Meşe'nin evi kül oldu. İtfaiye ekipleri çalışmalarını sürdürürken göz yaşları içindeki yaşlı adam, yanan evinden kurtardığı "Sarı kızım" dediği yavru kedisini elinden kucağından bırakmadı. Olayın ardından Ali Meşe'ye yanan evinin yanında yardımlarla yeni bir ev yaptırıldı. Yaşlı adam, ailesi ve kedileri ile yeni evinde hayatını sürdürüyor.

*83 year old Ali Meşe's house burned down in a fire which started while he was trying to set the stove in the house where he lived with his wife and his son in the village of Ordular in Mudurnu district of Bolu. Holding his kitten "my yellow girl" he escaped the fire, the old man could not hold back his tears while fire brigade teams worked to extinguish the fire. After the incident a new house was built next to Ali Meşe's old house. The old man now lives in his new home with his family and cats.*



**Ali EKEYILMAZ**

Sabah Gazetesi  
Sabah Daily

30 Ağustos'ta Kara Harp Okulu öğrencilerinin diploma töreninde, askerlerin önünden geçen asker yakını.

*A relative of a soldier who passed by the soldiers on the 30th of August at the diploma ceremony of the Military Academy students.*



**Can EROK**

Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

Edirne'de Kakava ve Hıdırellez şenlikleri Romanların yaşadığı Menzilahir Mahallesi'nde kutlandı.

*Menzilahir neighbourhood where Roma people live in Edirne Karakava celebrates Hıdırellez festival.*



**Can EROK**

Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

İstanbul Caddebostan Plajı'nda çaylarını yudumlayarak güneşin batışını izleyen bir çift.

*A couple watching the sun goes down while drinking their teas at Istanbul's Caddebostan coast.*



### Emrah GÜREL

Associated Press (AP)

İstanbul'un yeni uluslararası havaalanı Teknofest Havacılık, Uzay ve Teknoloji Fuarı'nda Türk Hava Kuvvetleri'nin akrobasi ekibi F-5 avcı uçakları olan "Türk Yıldızları" gösterisine sahne oldu.

*The new Istanbul International Airport hosted Turkey's Air Force aerobatic team of F-5 fighter aircrafts "Turkish Stars" at Teknofest Aerospace and Technology Fair.*



### İnan KALYONCU

Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

Yoğun kar yağışı nedeniyle ulaşım kapanan Trabzon'un Tonya İlçesi'ne bağlı Bayra Yaylası'ndan hayvanlarıyla birlikte göç eden köylüler.

*Villagers migrating with their livestock from Bayra Plateau of Trabzon's Tonya district, where the roads were blocked due to the heavy snowfall.*



TEM otoyolunda devrilen saman yüklü tir trafiğin aksamasına neden oldu.

*A straw loaded truck knocked over at TEM highway caused traffic jam.*

### Ahmet Faruk SARIKOÇ

İhlas Haber Ajansı  
İhlas News Agency



### Sedat SUNA

European Pressphoto Agency  
(EPA)

İstanbul'un Eminönü semtinde,  
Boğaz'ın yakınında bir adam  
namaz kılıyor.

*A man pray near the  
Bosphorus at Eminonu district  
in Istanbul.*



### Yavuz ÖZDEN

Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

Cumhurbaşkan Recep Tayyip  
Erdoğan'ın göreve başlama  
törenine katılan davetliler  
aniden bastıran yağmur  
nedeniyle zor anlar yaşadı.

*Guests of the inauguration  
ceremony of President Recep  
Erdoğan had a hard time due  
to sudden rainfall.*



Turistlerden bahşiş alabilmek için tarihi Mostar Köprüsü'nden  
nehre atlayan Bosnalı gençler.

*Bosnian teenagers jumping from the historical Mostar Bridge in  
order to be able to get a tip from tourists.*

### Ünal ÇAM

Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

**SPORTOTO'19**  
**YILIN BASIN**  
**FOTOĞRAFLARI**

SPOR TOTO PRESS PHOTOS  
OF THE YEAR

**Yılın Haber**  
**Fotoğrafları**

News Photos of the Year





## Yılın Haber Fotoğrafı

*News Photo of the Year*

**Kemal ASLAN**

Reuters  
Reuters

Suudi gazeteci Cemal Kaşıkçı'nın ölümünün ardından Suudi Arabistan'ın İstanbul Başkonsolosluğu konutunda, İstanbul Emniyet Müdürlüğü'ne bağlı polisler, uzman köpeklerle arama ve inceleme yaptı.

*Following the death of Saudi journalist Jamal Khashoggi, the police force of the Istanbul Security Directorate carried out investigation at the Istanbul residence of Consulate General of Saudi Arabia using police dogs.*



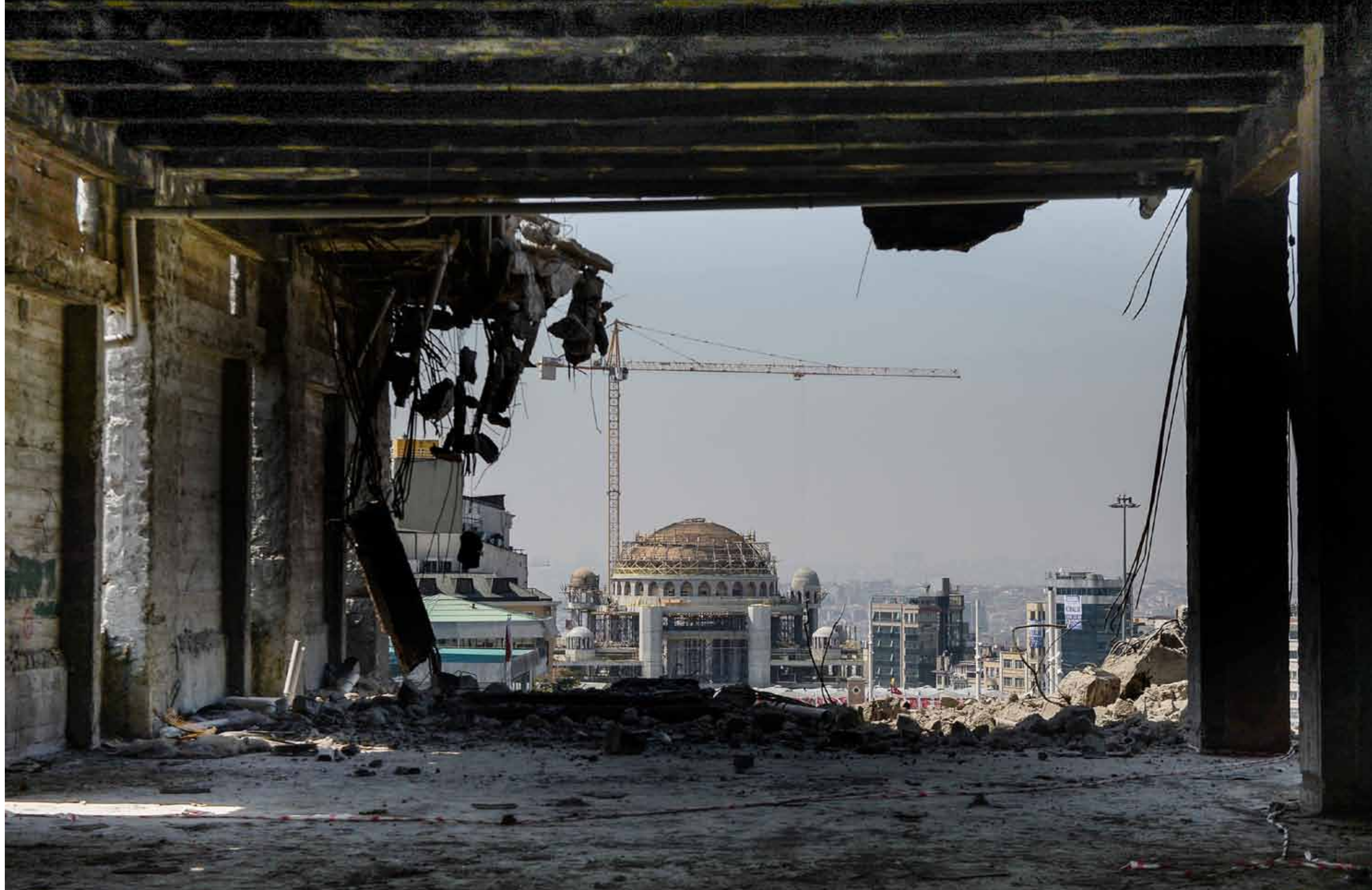
## Haber Fotoğrafi İkincisi

*News Photo  
Second Prize*

**Akın ÇELİKTAŞ**  
Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

İstanbul Şile'de karaya oturan "Natalia Moroni" adlı kuru yük gemisinin personeli sahil güvenlik ekiplerinin operasyonu ile kurtarıldı.

*The staff of the dry cargo ship "Natalia Moroni" which run ground in Şile İstanbul, were rescued by the coast guard.*



Haber  
Fotoğrafi  
Üçüncüsü

*News Photo  
Third Prize*

**İsmail COŞKUN**  
İhlas Haber Ajansı  
Ihlas News Agency

Yıkımı devam eden Atatürk Kültür Merkezi'nden (AKM), yapımı devam eden Taksim Camii inşaatı görülebiliyor.

*Ongoing construction of the Taksim Mosque can be seen from the relics of Atatürk Cultural Center (AKM)*



## Mustafa Pekcan Özel Ödülü

Mustafa Pekcan Special Prize

Can EROK  
Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

Afrin'de Şehit düşen Topçu Üsteğmen Muhammed Ali Kalo için İstanbul Ataköy 5. Kısım Camii'nde cenaze töreni düzenlendi. Cenaze sırasında şehidin bir yakını dizlerinin üzerine çökerek Türk Bayrağına sarılı tabutun başında gözyaşı döktü.

*The funeral ceremony for Artillery First Lieutenant Muhammet Ali Kalo who was martyred in Afrin was held at Ataköy 5th Section Mosque in Istanbul. During the funeral, a relative of the martyr shed tears next to the coffin covered with Turkish Flag.*



### Emrah GÜREL

Associated Press (AP)

Suudi Arabistan'ın İstanbul Konsolosluğu'nda gazeteci Cemal Kaşıkçı'nın öldürülmesinin ardından aramalar ve incelemeler günler sürdü. Olay yeri inceleme ekipleri tulumları ve eldivenleri ile tek tek delilleri toplamaya çalıştı. Suudi Konsolosluğu önü günlerce protestolara sahne oldu. Suudi gazetecinin ölümü tüm dünya da gündem oldu.

*After the murder of Jamal Khashoggi in the Istanbul Consulate of Saudi Arabia, investigations and searches continued for days. The crime scene investigation teams worked to collect evidences with their protective outfit. There were protests in front of the Saudi Consulate for days. The death of Saudi journalist was an important news all around the world.*



### Can EROK

Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

Gözaltına alınan Adnan Oktar, Bayrampaşa Devlet Hastanesi'ne sağlık kontrolü için getirildi.

*Taken into custody, Adnan Oktar was brought to Bayrampaşa Hospital for medical examination.*



### Hasan KIRMIZITAŞ

Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

Türk Silahlı Kuvvetleri ile Özgür Suriye Ordusu güçlerinin birlikte yürüttükleri Zeytin Dalı Harekatı ile terör örgütlerinden temizlenen Afrin'de sevinç yaşandı.

*Afrin was in joy after it was cleared of terrorist organizations by the joint efforts of Turkish Armed Forces and Free Syrian Army within the scope of Olive Branch Operation.*



### Ersen KÜÇÜK

İhlas Haber Ajansı  
İhlas News Agency

Trabzon'da pistten çıkan uçak bulunduğu yerden vinçlerle kaldırıldı.

*Cranes lift the airplane which was skidded off the runway after landing in Trabzon.*



### Uğur YILDIRIM

Sabah Gazetesi  
Sabah Daily

Zeytin Dalı harekatında Burseya tepesinin alınması sırasında yaralanan ÖSO savaşçısı silah arkadaşı tarafından güvenli bölgeye taşındı.

*The FSA (Free Syrian Army) fighter who was injured during the Burseya attack within Operation Olive Branch was carried to the safe zone by his friend.*



### Uğur YILDIRIM

Sabah Gazetesi  
Sabah Daily

TSK'nın Zeytin Dalı Harekatı'nda Afrin'in kuzeyinde bulunan Deyr Savvan Köyü'nde, teröristlerden temizlenen, bir evin eski sahiplerinden kalan pelüş oyuncak.

*A stuffed toy left behind in a house in Dayr Savvan Village in northern Afrin which was cleared of from terrorists within the scope of Operation Olive Branch of Turkish Armed Forces.*



Türk Silahlı Kuvvetleri'nin başlattığı Zeytin Dalı Harekatı'nın kırılma noktası Burseya Dağı'nın ele geçirilmesi oldu. Zaferi, gözetleme kulesine çıkan Türk Askeri, Türk Bayrağı'nı dalgalandırarak kutladı.

*The turning point of the Operation Olive Branch initiated by Turkish Armed Forces was capturing Burseya Mountain. A Turkish soldier who climbed to the watchtower celebrated the victory by waving Turkish flag.*

### Uğur YILDIRIM

Sabah Gazetesi  
Sabah Daily

**SPORTOTO'19**  
**YILIN BASIN**  
**FOTOĞRAFLARI**

SPOR TOTO PRESS PHOTOS  
OF THE YEAR



**Yılın Spor**  
**Fotoğrafları**

Sports Photos of the Year





## Spor Toto Yılın Spor Fotoğrafı

*Spor Toto  
Sports Photo  
of the Year*

**Erdem ŞAHİN**

European Pressphoto Agency  
(EPA)

Fenerbahçe ve CSKA Moskova arasında oynanan EuroLig maçında Nikola Kalinic, Kyle Hines ve Joel Bolomboy'un mücadelesi

*Nikola Kalinic, Kyle Hines and Joel Bolomboy at the EuroLig match between Fenerbahçe and CSKA Moscow.*





## Spor Toto Spor Fotoğrafi İkincisi

*Spor Toto  
Sports Photo  
Second Prize*

**Murat AKBAŞ**  
Fanatik Gazetesi  
Fanatik Daily

Galatasaray - Bursaspor maçında Eren Derdiyok'un golü sonrası Teknik Direktör Fatih Terim sevinçle yedek kulübesinden fırladı.

*The coach Fatih Terim in joy after Eren Derdiyok scored a goal in match between Galatasaray Bursaspor.*



## Spor Toto Spor Fotoğrafi Üçüncüsü

*Spor Toto  
Sports Photo  
Third Prize*

**Ümit BEKTAŞ**  
Reuters  
Reuters

Artvin'in Şavşat ilçesi Veliköy muhtarlığı her yıl ilginç bir etkinliğe imza atıyor. Türkiye'den ve komşu ülkelerden gelen güreşçiler geleneksel karakucak güreşini kar üstünde yapıyor.

*The Veliköy village of Şavşat in Artvin hosts an interesting event every year. Wrestlers from Turkey and neighboring countries perform traditional "Karakucak" wrestling on the snow.*



### İbrahim MAŞE

Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

Edirne Kirkpınar yağlı güreşlerinde kırmızı kart gören genç pehlivan, hakeme itiraz etti.

*Demirören News Agency  
A young wrestler opposes the referee after he receives a red card during Edirne Kirkpınar Oil Wrestling Games.*



### İbrahim MAŞE

Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

Edirne Kirkpınar yağlı güreşlerinde müsabaka sonrası yıkanan genç pehlivan.

*A young wrestler having a shower after a match in Edirne Kirkpınar Oil Wrestling Games.*



İstanbul Boğaziçi kıtalar arası yüzme yarışı.

*İstanbul Bosphorus Cross Continental swimming contest.*

### Halit KARTAL

Dokuz Sütun Gazetesi  
Dokuz Sütun Daily

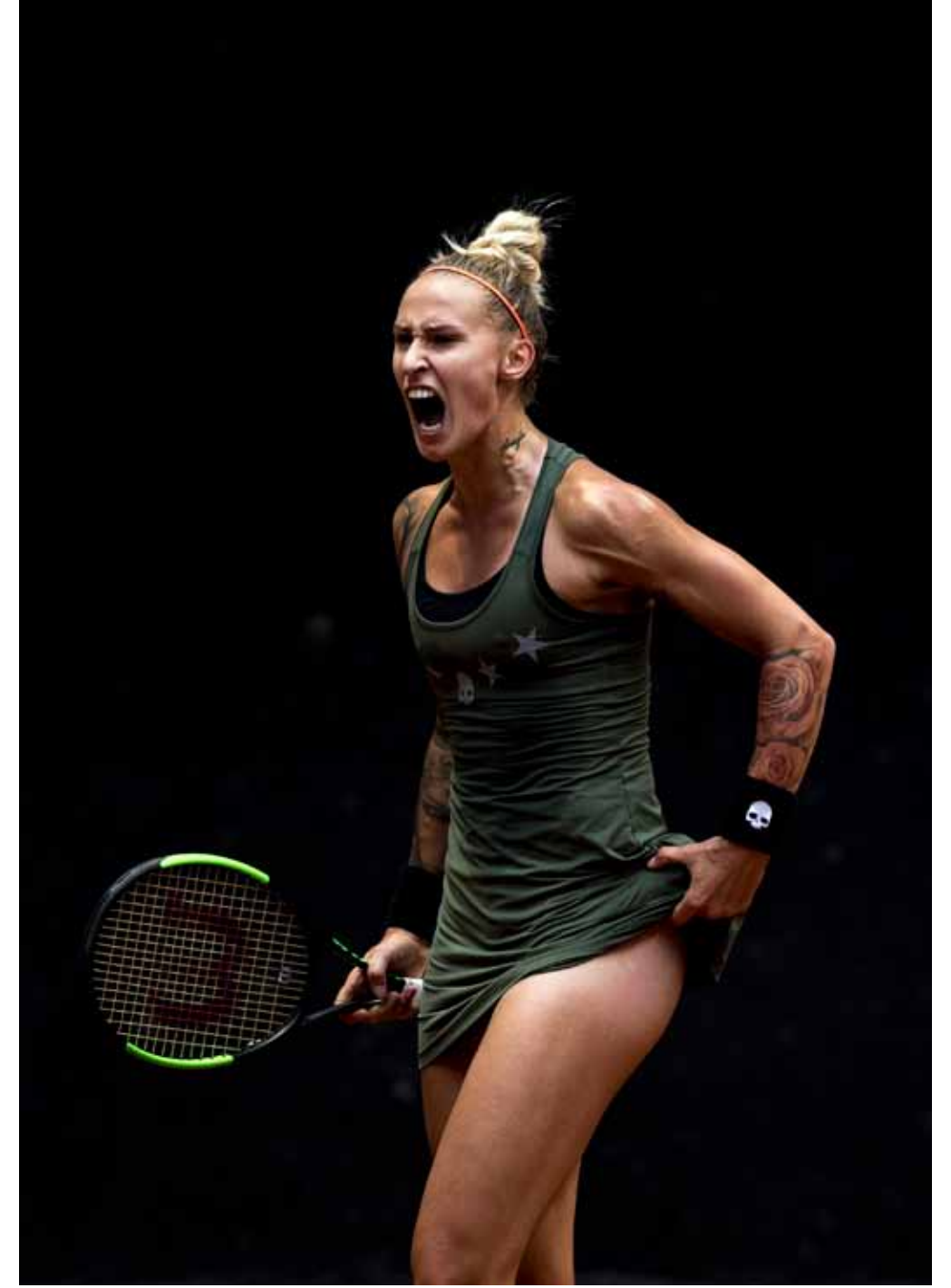


**Gülümser İŞÇELEBİ  
BOZDAĞ**

Serbest  
Freelancer

Akdeniz'in en büyük uluslar arası yelken yarışı, 30'uncu The Bodrum Cup, İstanbul'daki açılış seramonisi ile başladı.

*Mediterranean biggest international Sailing Race 30th Bodrum Cup started with opening ceremony in Istanbul.*



Sloven Polona Hercog İstanbul'daki TEB BNP Paribas İstanbul Kupası tenis turnuvası finalinde Fransız Pauline Parmentier'e karşı oynadı.

*Slovenian Polona Hercog played against French Pauline Parmentier in the final of the TEB BNP Paribas Istanbul Cup tennis tournament in Istanbul.*

**Sedat SUNA**

European Press Photo  
Association (EPA)



### Altan BURGUCU

Limitsiz Spor

Balıkesir- Gaziantep Belediye tekerlekli sandalye basketbol maçı.

*Municipality Wheelchair Basketball match between Balıkesir and Gaziantep.*



### Hüseyin ÇAĞLAR

Sözcü Gazetesi

Sözcü Daily

Galatasaray, 21. şampiyonluğunu Türk Telekom Arena'da coşku içinde kutladı.

*Galatasaray celebrated its 21st championship at Türk Telekom Arena.*



### Mehmet Şirin TOPALOĞLU

İhlas Haber Ajansı

*Ihlas News Agency*

40. İstanbul Maratonu'nda iki kıtayı bağlayan 15 Temmuz Şehitler Köprüsü'nde binlerce kişi sabahın ilk ışıklarında yarıştı.

*Thousands of people competed in the early morning light for 40th Istanbul Marathon at 15 July Martyrs Bridge which connects two continents.*



### Onur SAĞSÖZ

Erzurum Ajans  
Erzurum Agency

Uluslararası Kayak Federasyonu tarafından Erzurum Palandöken Kayak Merkezi'nde düzenlenen snowboard boardercross dünya şampiyonası güzel görüntülere sahne oldu.

*Beautiful images from snowboard boardercross World Championship organized by International Ski Federation at Erzurum Palandöken Ski Center.*



### Sedat CENİKLİ

Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

Doğuştan engelli 26 yaşındaki milli yüzücü Hamit Demir, haftanın altı günü antrenman yapıyor.

*26 year old national swimmer Hamit Demir who has a congenital disability, exercises six days a week.*



Türkiye A Milli Erkek Basketbol Takımı, 2019 FIBA Dünya Kupası Avrupa Elemeleri 3. maçında İspanya ile Ankara Spor Salonu'nda karşılaştı.

*Turkey national men's basketball team competed against Spain at the third match at 2019 FIBA World Cup Europe Qualifiers in Ankara Sports Hall.*

### Necati SAVAŞ

Cumhuriyet Gazetesi  
Cumhuriyet Daily

SPORTOTO'19  
YILIN BASIN  
FOTOĞRAFLARI

SPOR TOTO PRESS PHOTOS  
OF THE YEAR

# Yılın Çevre ve Doğa Fotoğrafları

Environment and Nature Photos  
of the Year





## Yılın Çevre ve Doğa Fotoğrafı

*Environment  
and Nature  
Photo of the  
Year*

**İsmail COŞKUN**  
İhlas Haber Ajansı  
İhlas News Agency

İstanbul Boğazı'ndan geçen TCG Sakarya denizaltısına bir süre yunuslar eşlik etti.

*TCG Sakarya submarine passing through the Bosphorus was accompanied by dolphins for a while.*





## Çevre ve Doğa Fotografı İkincisi

*Environment  
and Nature  
Photo  
Second Prize*

**Hasan DÖNMEZ**  
Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

Konya'nın Kulu ilçesinde çoğunluğu Flamingo olmak üzere 185 kuş türüne ev sahipliği yapan Düden Gölü, kontrolsüz sulama ve küresel ısınmadan nasibini aldı. Gölde başlayan kuraklıkla kuşlarında yaşam alanı daralmaya başladı.

*Duden Lake, which is home to 185 bird species, especially Flamingos, in Kulu district of Konya, took its share from uncontrolled irrigation and global warming. With the drought that began in the lake, the habitat of birds began to shrink.*



## Çevre ve Doğa Fotoğrafı Üçüncüsü

*Environment  
and Nature  
Photo Prize*

**Levent KULU**  
Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

Batman'da avcıların kurduğu tuzakta ön ayaklarını kaybeden sincap Karamel'e İstanbul Aydın Üniversitesinde protez takıldı.

*"Karamel" the squirrel has new prosthetics after losing two of its front legs because of the trap set by hunters in Batman.*



**Samet DOĐRU**

İhlas Haber Ajansı  
İhlas News Agency

Bursa ayı barınağında yaşayan ayıların keyifli anları.

*Joyful moments of the bears living at Bursa animal shelter.*



7 yaşındaki astım, bronşit hastası Seher Kılıç, Dilovası'nın kömür tozu ve kirlı havasının kurbanı.

*7 year old Seher Kılıç has a bronchitis because of the coal dust and polluted air in Dilovası.*

**Kurtuluş ARI**

Cumhuriyet Gazetesi  
Cumhuriyet Daily



### Ozan GÜZELCE

Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

Edirne'de aşırı yağışlar nedeniyle girişi suyla kapanan Meriç köprüsünden geçmeye çalışan at arabası.

*A Horse-drawn carriage trying to pass through the Evros Bridge, which is blocked by water due to heavy rainfall in Edirne.*



### Ahmet AKBUĞA

İhlas Haber Ajansı  
İhlas News Agency

Ağrı'nın Başçavuş köyünde Yazıcı Barajı'nın buz tutan suları altında kalan caminin minaresi.

*The minaret of a mosque submerged under the iced water of Yazıcı Dam in Başçavuş village of Ağrı.*



Mor çiçekleriyle ünlü Trabzon Kadıralak Yaylasına kar yağmasının ardından yöre halkı koyunlarıyla birlikte göç etmeye başladı.

*After heavy snowfall on Trabzon Kadıralak Plateau, famous for its purple flowers, the local people began to migrate with their sheep.*

### İnan KALYONCU

Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency



**İbrahim ÖNER**

Sipa Press  
Sipa Press

İstiklal Caddesi'nde akıp giden zaman.

*Time passing by at İstiklal Street in İstanbul.*



**Erdem ŞAHİN**

European Pressphoto Agency  
(EPA)

Sakarya Karagöl yaylasında baharın gelmesiyle oluşan doğal güzellikler.

*Natural beauty with the spring in Sakarya Karagöl Plateau.*



**İbrahim LALELİ**

Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

Anne kedi, 5 yavrusuyla Antalya'da bir sitenin bahçesinde yaşıyor.

*A mother cat living with her 5 kittens in a garden of a building complex in Antalya.*

**SPORTOTO'19**  
**YILIN BASIN**  
**FOTOĞRAFLARI**

SPOR TOTO PRESS PHOTOS  
OF THE YEAR

## **Yılın Portre** **Fotoğrafları**

Portrait Photos of the Year





## Yılın Portre Fotoğrafı

*Portrait  
Photo of the  
Year*

**Dilan BOZYEL**  
KAFA Dergisi  
KAFA Magazine

Türkiyeli Punklar...

Turkish Punks ...



## Portre Fotoğrafi İkincisi

*Portrait  
Photo Second  
Prize*

**Dilan BOZYEL**  
KAFA Dergisi  
KAFA Magazine

İki kolu olmadan ve kalça kemiği çıkık bir şekilde dünyaya gelen 15 yaşındaki Milli Yüzücü Sümeyye Boyacı, Avrupa ve dünya şampiyonalarında aldığı başarılarla Türkiye'nin gururu oldu.

*Having born without two arms and with dislocated hip, 15 year old national swimmer Sümeyye Boyacı has become a source of pride for Turkey with her successes at the world championships.*





**Portre  
Fotoğrafları  
Üçüncüsü**

*Portrait  
Photo Third  
Prize*

**Kurtuluş ARI**  
Cumhuriyet Gazetesi  
Cumhuriyet Daily

24 Kasım Kadına Yönelik Şiddetle Uluslararası Mücadele Günü yürüyüşü sırasında Taksim'de kadın göstericilerin karşısında kadın polisler görev yaptı.

*During the November 24th International Day for the Elimination of Violence Against Women, women police officers were in duty against women protesters in Taksim.*



### Güray GÜRDAL

İhlas Haber Ajansı  
İhlas News Agency

Suriye'de ki iç savaşta vücudu yanan ve Antalya'da tedavi edildiği hastaneden amcası tarafından kaçırıldığı iddia edilen Muhammed Ali, Mersin'de kağıt toplarken bulundu.

*Muhammad Ali, who was brought to Antalya from Syria in order to receive medical treatment for the burning injuries, he had in the civil war was found collecting paper in Mersin. He was allegedly abducted by his uncle from the hospital.*



### Mert Gökhan KOÇ

Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

Resim sanatına ilgi duyan 31 yaşındaki zihinsel engelli ressam Muhammed Yalçın, yaşadığı iki katlı gecekonduyu tuvale dönüştürdü.

*31 year old mentally disabled Muhammed Yalçın who has an interest in painting, drew the two-storey house he lives.*



### Oğuz YETER

Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

Ünlü ressam Ahmet Güneştekin, "Ölümsüzlük Odası" eserinin önünde.

*Well-known painter Ahmet Güneştekin in front of his painting called "Immortality Room".*



### Selçuk ŞAMILOĞLU

Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

Şanlıurfa'nın Viranşehir İlçesi'nde yaşayan Hikmet Aydın'ın yani Keko Hikmet'in aile mesleği kan davalarında ara buluculuk yapmak.

*Intermediacy between the families that have a blood feud has become a family profession of Hikmet Aydın, a.k.a Keko Hikmet, who lives in Şanlıurfa's Viranşehir district.*



Tanzanya'nın en büyük kabilesi olan Masai Mara kabilesinden bir yerli.

*A native of the Masai Mara tribe, the largest tribe in Tanzania.*

### Ünal ÇAM

Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily



**Ünal ÇAM**

Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

Tiyatro oyuncusu yazar Gülriz Sururi.

*Theatre actress and writer Gülriz Sururi.*



**Barış ACARLI**

Vatan Gazetesi  
Vatan Daily

Selda Bağcan ve kedisi.

*Selda Bağcan and her cat.*



**Tolga İLDUN**

Atlas Dergisi  
Atlas Magazine

Porsche'nin global yayını  
Christophorus Dergisi için  
Sevan Bıçakçı röportajı çekimi.

*Sevan Bıçakçı interview for  
Porche's global magazine  
Christophorus Magazine.*



**Ercan ARSLAN**

Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

Arzum Onan.



**Güven AKSU**

TRT

Topraklarında bitki toplayarak, yaban hayvanlarını avlayarak binlerce yıldır varlıklarını sürdüren San Kabilesi, ataları gibi doğayla uyum içinde yaşıyor.

*San tribe which survived for thousands of years by hunting and collecting in their own land live in harmony with nature just like their ancestors.*

**SPORTOTO'19**  
**YILIN BASIN**  
**FOTOĞRAFLARI**

SPOR TOTO PRESS PHOTOS  
OF THE YEAR

**Yılın Siyaset**  
**Fotoğrafları**

Politics Photos of the Year





## Yılın Siyaset Fotoğrafı

*Politics Photo  
of the Year*

**Cemal YURTTAŞ**  
Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

15 Temmuz Şehitler Günü kapsamında, 15 Temmuz Şehitler Köprüsü'nde düzenlenen anma programında bir vatandaş Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan maskesini öptü.

*A supporter of Turkish President Recep Tayyip Erdoğan is kissing the mask of him during the commemoration program of July 15 Martyr's Day at the July 15 Martyr's Bridge in Istanbul.*



## Siyaset Fotoğrafi İkincisi

*Politics Photo  
Second Prize*

**Yavuz ÖZDEN**  
Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

İYİ Parti Genel Başkanı Meral Akşener, partisinin 1. Olağanüstü Kurultayında salondaki partilileri selamladı.

*İYİ Party Chairman Meral Akşener saluting the party members at the party's first Extraordinary Convention.*





**Siyaset  
Fotoğrafi  
Üçüncüsü**

*Politics Photo  
Third Prize*

**Ümit BEKTAŞ**  
Reuters  
Reuters

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, AK Parti Kongresinde partilileri selamladı.

*President Recep Tayyip Erdoğan hailed the party members at the AK Party Congress.*



## Siyaset Fotoğrafi Mansiyon

*Politics Photo  
Mention*

**Akın ÇELİKTAŞ**  
Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, İstanbul'da Üsküdar Belediyesinin düzenlediği toplu açılış törenine katıldı. Tentenin engellediği güneş, Erdoğan'ın yüzünün yalnızca bir kısmı aydınlattı.

*President Recep Tayyip Erdoğan attended the public opening ceremony organized by Üsküdar Municipality in Istanbul. The tent cast a shadow on Erdoğan's face which the sunlight illuminated a part of.*



**Adem ALTAN**

Agence France Press  
(AFP)

Başbakan Binali Yıldırım Cuma namazı çıkışı berbere girerek vatandaşı tıraş etti.

*Prime Minister Binali Yıldırım enters a barbershop and shaves a citizen following the Friday prayer.*



24 Haziran seçimleri öncesi Hatay'a gelen İyi Parti Genel Başkanı Meral Akşener'e vatandaşlar, bereketi simgeleyen pirinç döktü.

*İYİ (Good) Party leader Meral Akşener who visited Hatay before the June 24 elections was pelted with rice which symbolize fruitfulness.*

**Alp Eren KAYA**

Yeniçağ Gazetesi  
Yeniçağ Daily



**Ali EKEYILMAZ**

Sabah Gazetesi  
Sabah Daily

MHP Genel Başkanı Devlet Bahçeli, gazete ve televizyonların Ankara temsilcileriyle 2018 yılını değerlendirdi.

*Nationalist Movement Party (MHP) leader Devlet Bahçeli made an overall assessment of the year 2018 with Ankara representatives of TV and Dailys.*



TBMM Genel Kurul Salonu'nda, yasama yılı açılış töreni öncesinde köpeklerle bomba araması yapıldı.

*A bomb search with specially trained dogs at Turkish Grand National Assembly's General Assembly Room before the opening ceremony of the legislative year.*

**Ali EKEYILMAZ**

Sabah Gazetesi  
Sabah Daily



**Fahir ARIKAN**

Depo Photos

Fizik Tedavi ve Rehabilitasyon Hastanesi'nde tedavi gören CHP eski genel başkanı Deniz Baykal.

*Former Republican People's Party (CHP) leader Deniz Baykal who is under medical treatment at Physical Therapy and Rehabilitation Hospital.*



**Levent KULU**

Hürriyet Gazetesi

*Hürriyet Daily*

24 Haziran gecesi cumhurbaşkanlığı seçim sonuçlarının açıklanmasının ardından Ak parti İstanbul İl Başkanlığı'nın önü, seçim zaferini kutlayan partililerle doldu.

*After the June 24 presidential election results were announced, Ak Party followers filled Ak Party İstanbul Provincial Office to celebrate.*



**Selahattin SÖNMEZ**

Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

CHP Genel başkanı Kemal Kılıçdaroğlu, grup toplantısına ailesi ile birlikte istanbuldan gelen Diren Ali isimli çocuğu kucığına alarak bir süre sevdi.

Kemal Kilicdaroglu, Leader of Republican People's Party CHP, carries a child named Diren Ali on his arms who has come from Istanbul to CHP Weekly Parliamentary Meeting to Ankara with his family.



**Selahattin SÖNMEZ**

Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

CHP Lideri Kemal Kılıçdaroğlu foto muhabirlerinden makinasını alarak fotoğraf çekti.

*Kemal Kilicdaroglu, Leader of Republican People's Party, is taking a picture with the camera that has given by a photo journalist.*



### Selahattin SÖNMEZ

Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

24 Haziran seçimleri sonrası başbakanlık görevi sona eren Binali Yıldırım Çankaya Köşkü'nden ayrıldı.

*After his post as a prime minister was annulled with June 24 presidential elections, Binali Yıldırım has left Çankaya Palace.*



### Zekeriya ALBAYRAK

Sözcü Gazetesi  
Sözcü Daily

CHP Milletvekili Murat Emir TBMM Genel Kurul salonunda kürsünün önünde poz veren Ak parti milletvekilleriyle öz çekim yaptı.

*Republican People's Party (CHP) lawmaker Murat Emir has taken a selfie with Justice and Development Party (AK Party) lawmakers who were posing in front of the lectern at Grand National Assembly's General Assembly room.*



### Necati SAVAŞ

Cumhuriyet Gazetesi  
Cumhuriyet Daily

CHP'nin cumhurbaşkanı adayı Muharrem İnce, Samsun'da düzenlenen mitingde bisiklete bindi.

*Republican People's Party's (CHP) presidential candidate Muharrem İnce ride a bicycle at a rally in Samsun.*

**SPORTOTO'19**  
**YILIN BASIN**  
**FOTOĞRAFLARI**

SPOR TOTO PRESS PHOTOS  
OF THE YEAR

# **Türkiye Güzellikleri** **Fotoğrafları**

Beauties of Turkey Photos







## Türkiye Güzellikleri Birincisi

*Beauties of  
Turkey First  
Prize*

**Mehmet ASLAN**

Serbest-National Geographic  
Freelance-National Geographic

Rize'nin Pokut Yaylası,  
turistlerin Karadeniz'deki ilgi  
merkezlerinden biri.

*Rize's Pokut Plateau is one of the  
best tourist attractions of the  
Black Sea.*



## Türkiye Güzellikleri İkincisi

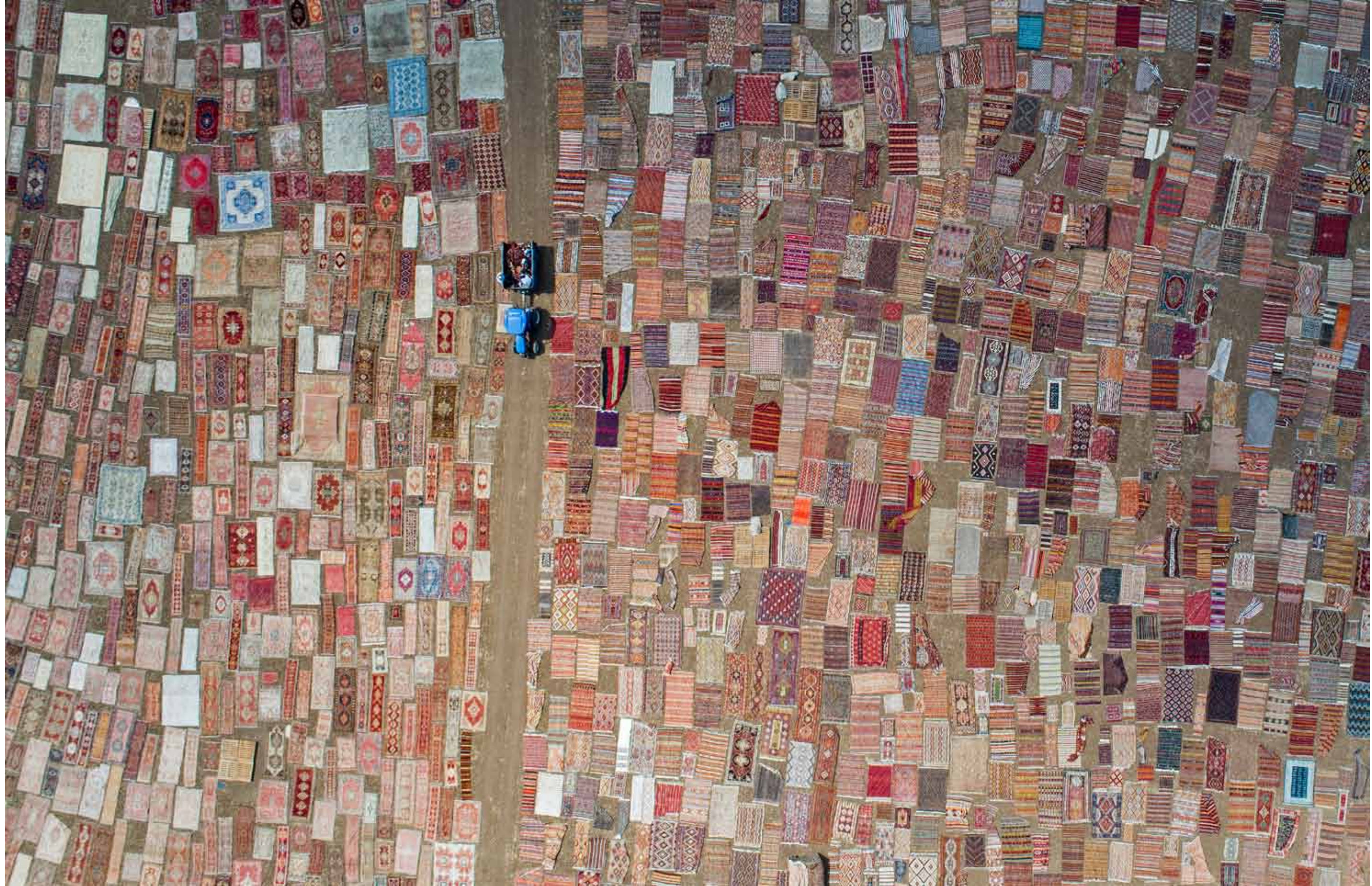
*Beauties  
of Turkey  
Second Prize*

**Sedat SUNA**

European Pressphoto Agency  
(EPA)

"Supermoon" olarak dünyanın izlediği kanlı ay tutulması, İstanbul'da Çamlıca Camii'nin silüetine yansıdı.

*The Blood Moon Eclipse  
"Supermoon," reflected on the  
silhouette of Çamlıca Mosque in  
İstanbul.*



## Türkiye Güzellikleri Üçüncüsü

*Beauties of  
Turkey Third  
Prize*

**Erdem ŞAHİN**

European Pressphoto Agency  
(EPA)

Türkiye'nin her köşesinden toplanan el dokuması kilim ve halılar, iklim şartlarının uygunluğu nedeniyle yaz aylarında Antalya'nın Döşemealtı ilçesinde tarlalara seriliyor. Güneş altında bekletilen el dokuması halıların renkleri bu işlemle pastel tonlara kavuşuyor.

*Hand-woven rugs and carpets collected from all around Turkey are laid out in the fields in Döşemealtı district of Antalya in the summer months due to the convenient climatic conditions. Being kept under the sun, the colors of the hand woven carpets will gain pastel tones with this process.*



### Oğuz YETER

Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

Rize Çamlıhemşin'deki Firtına Vadisini ziyarete gelenler, zipline yapmayı ihmal etmiyor.

*Visitors of Firtına Valley at Rize Çamlıhemşin make sure to try Zip Line.*



### Alp Eren KAYA

Yeniçağ Gazetesi  
Yeniçağ Daily

Kastamonu Sırçalı'da yer alan kanyon, derinliği ve eşsiz manzarası ile şehir dışından gelenlerin uğrak yeri.

*The Canyon at Kastamonu's Sırçalı province is a must-see place for the tourists.*



### Aytekin KALENDER

Demirören Haber Ajansı -  
Rize Gündem Gazetesi  
Demirören News Agency-  
Rize Gündem Daily

Rize'nin Hemşin İlçesi'nde yaşayan bir vatandaş çam ağacının üzerine ev yaptı.

*A citizen living in Rize's Çamlıhemşin province built a house on a pine tree.*



### Alp Eren KAYA

Yeniçağ Gazetesi  
Yeniçağ Daily

Dicle Nehri üzerinde inşa edilen Ilisu Barajı ve hes projesi kapsamında sular altında kalacak olan 12 bin yıllık Hasankeyf'in son ziyaretçileri.

*The last visitors of 12-thousand-years-old Hasankeyf which will be submerged under the new Ilisu Dam and Hydroelectric Power Plant to be built on Tigris River.*



**Emrah GÜREL**  
Associated Press (AP)

Kapadokya'da balonlar yükseliyor.  
*Baloons flying over Cappadocia skyline.*



**Emrah GÜREL**  
Associated Press (AP)

İstanbul Boğazı'nın üçüncü gerdanlığı Yavuz Sultan Selim Köprüsü manzarasıyla son dönemde ziyaretçi sayısı katlanan Poyrazköy sahili, bu etkileyici görüntünün keyfini yaşamak için akşam saatlerinde kumsala gelenlere doluyor.

*People enjoy the night view of Bosphorus under the lights of the newly built Yavuz Sultan Selim Bridge at Poyrazköy in Istanbul.*



**Murat KANBER**  
İhlas Haber Ajansı  
İhlas News Agency

Karların getirdiği beyaz gelinliği giyen Kartepe, havadan görüntülendi.

*Kartepe photographed from above covered all white under the snow.*



**Levent KULU**

Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

Kars Ani Harabeleri'nde  
Kafkas dans ekibi.

*Caucasian folk dance group at  
Ani Ruins in Kars.*



**Mustafa ERCAN**

Demirören Haber Ajansı  
Demirören Haber Ajansı

Mersin-Silifke

*Mersin / Silifke*



İstanbul Üsküdar'daki Kız Kulesi gün batımında kartpostallık görüntüler oluşturuyor.

*The Maiden's Tower at Istanbul's Üsküdar district look beautiful like a postcard at sunset.*

**Oğuz YETER**

Milliyet Gazetesi  
Milliyet Gazetesi



**Oğuz YETER**

Milliyet Gazetesi  
Milliyet Gazetesi

Sultanahmet'te batan güneşin ardından, Haliç ve İstanbul Boğazı muhteşem görüntüler oluşturuyor.

*The Golden Horn and Bosphorus looks spectacular following sunset at Sultanahmet.*



Rize'nin Çamlıhemşin İlçesi'nde bulunan Zilkale, Türkiye'nin en görkemli kaleleri arasında yer aldı.

*Zilkale which is located at Rize's Çamlıhemşin district is one of the most majestic castles in Turkey.*

**Aytekin KALENDER**

Demirören Haber Ajansı -  
Rize Gündem Gazetesi

*Demirören News Agency -  
Rize Gündem Daily*



**Ercan ARSLAN**

Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

Kars /Doğu ekspresi

*Kars / Orient Express*



Çanakkale, Dün ve Bugün

*Çanakkale, Past and Present*

**Ercan ARSLAN**

Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily



**SPOR TOTO '19**  
**YILIN BASIN**  
**FOTOĞRAFLARI**

SPOR TOTO PRESS PHOTOS  
OF THE YEAR



**AB Özel Kategorisi**  
**“Mültecilik-Misafir”**

EU Special Category “Refugee-Guest”





**AB Özel  
Kategorisi  
“Mültecilik-  
Misafir”  
Birincisi**

*EU Special  
Category  
“Refugee-  
Guest”  
First Prize*

**Murat ŞAKA**  
Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

Suriye'deki iç savaştan kaçıp İstanbul'a gelen Suriyeli Türkmen kardeşler, Galata Köprüsü üzerinde hayata umutla bakıyor.

*Syrian Turkmen brothers who escaped from the civil war in Syria and came to Istanbul are hopeful about life at the Galata Bridge.*



**AB Özel  
Kategorisi  
“Mültecilik-  
Misafir”  
İkincisi**

*EU Special  
Category  
“Refugee-  
Guest”  
Second Prize*

**Halit Onur SANDAL**  
Depo Photos  
Warehouse Photos

Türkiye’den kaçak yollar ile geçtikten sonra sığındıkları Yunanistan’ın Idomeni kampında Savaştan kaçan Suriyeli mülteci çocuklar, belki de hayatlarında ilk kez film izledi

*Syrian refugee children fleeing from the war in Syria and seeking refuge in Greece’s Idomeni camp after passing through Turkey illegally, watching a movie for the first time in their lives.*



**AB Özel  
Kategorisi  
“Mültecilik-  
Misafir”  
Üçüncüsü**

*EU Special  
Category  
“Refugee-  
Guest”  
Third Prize*

**Ozan GÜZELCE**  
Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

Ülkelerindeki iç savaştan kaçarak  
Türkiye’ye sığınan Suriyeli  
mülteciler.

*Syrian refugees fleeing civil war  
in their country and took refuge  
in Turkey.*



### İbrahim MAŞE

Demirören Haber Ajansı  
Demirören News Agency

Ülkelerindeki iç savaştan kaçarak hayata tutunmaya çalışan çocuklar, her şeye rağmen hayata gülümsüyor.

*Children hopefully smiling for their future after escaping the civil war at their home country for their lives.*



### Selçuk ŞAMILOĞLU

Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

İŞİD'in Ayn el Arab'a saldırısından sonra Türkiye'ye sığınan bir anne, çocuklarının kaybolmaması için yolculuk boyunca kendine ipe bağlı.

*A mother seeking refuge in Turkey following the ISIL attack to Ayn el Arab tied her children to herself in order not to lose them during the travel.*



### Sedat SUNA

Europeanpress Photo Agency  
(EPA)

Suriye'de iç savaşın başlamasıyla birlikte Türkiye mülteci akınıyla karşı karşıya kaldı. Türkiye'ye sığınmak için geçen mülteciler Şanlıurfa'nın Suruç ilçesi'nde sınırı geçip bir arada bekliyor.

*Turkey has faced refugee flow following the civil war in Syria. Refugees coming to Turkey seeking protection, pass the border at Şanlıurfa's Suruç district and wait there together.*



### Selçuk ŞAMILOĞLU

Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

Hatay'ın Kırıkhan İlçesi'nde Roman mahallesinde göçmenlerin yaşadığı bir ev.

*A house at Roma neighbourhood in Hatay's Kırıkhan district where refugees live.*



### Murat ŞENGÜL

Sabah Gazetesi  
Sabah Daily

İstanbul'a yeni bir hayat kurmak için gelen Suriyeli mülteciler İstanbul Otogarı'nda bekliyorlar. Küçük çocuk okul çantasıyla beraber yorgunluktan uyuşmuş.

*Syrian refugees who came to Istanbul to build a new life wait at Istanbul Bus Station. A small child fell a sleep with fatigue with the school bag.*



### Mustafa KILIÇ

Mardin Valiliği  
Mardin Governorship

Mardin-Midyat Mülteci Kampı.

*Mardin Midyat Refugee Camp*



Savaşın yerle bir ettiği Suriye'de kopan elektrik kablosuyla sallanan bir çocuk.

*A child swinging on an electric cable in war-torn Syria.*

### Yasin AKGÜL

Agence France Press  
(AFP)



### Levent KULU

Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

Oturma izni ümidiyle yaşları 1 ile 70 arasında değişen 12 kişilik Sami Ailesi Avrupa'ya geçiş izni için Edirne'de bekliyor.

*Sami Family, with 12 members of different ages from 1 to 70, waiting in Edirne for a pass clearance to Europe.*



### Sinan KILIÇ

Mahzen Photos

Savaş yüzünden hayatlarını, kaybeden mültecilerin defnedildiği İzmir Doğançay Mezarlığındaki 412 no'lu Ada, "Kimsesizler Adası" olarak anılıyor.

*Section number 412 at İzmir Doğançay Cemetery, where the refugees who had lost their lives because of the war have been buried, is called "Nameless Section."*



### Erdem ŞAHİN

Europeanpress Photo Agency  
(EPA)

Taliban'dan kaçan Afganlı mültecilerin Ağrı'nın Doğubayazıt İlçesi'nde başlayan yürüyüşleri, bin 500 kilometre sonra İstanbul da bitiyor.

*The journey of Afghan refugees who ran away from Taliban ends in Istanbul after 1,500 kilometres of walk from Ağrı's Doğubeyazıt province.*



### İdris EMEN

Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

Türkiye'ye sığınan Afganlı, Pakistanlı ve Bangladeşli mülteciler her pazar günü İstanbul Yenikapı Miting alanında ülkelerinde yaygın spor olan kriket oynuyorlar.

*Afghani, Pakistani and Bangladeshi refugees who seek refuge in Turkey play cricket, which is a popular sports in their countries, at İstanbul Yenikapı Meeting Arena.*

**SPORTOTO'19**  
**YILIN BASIN**  
**FOTOĞRAFLARI**

SPOR TOTO PRESS PHOTOS  
OF THE YEAR

# Yılın Foto Röportajları

Photo Reportages of the Year







## Yılın Foto RÖportajı

*Photo Reportage of the Year*

**Ünal ÇAM**  
Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

Suriye'de 2011'den beri devam eden iç savaş nedeniyle ülkenin büyük bölümü silahlı muhalif grupların denetimi altında. Özgür Suriye Ordusu kontrolünde bulunan Azez kentindeki cezaevinde binlerce mahkum yatıyor. Çoğunluğu DEAŞ'lı olan teröristler ve çocuklar da bu cezaevinde küçük koğuşlarda tutuluyor.

*Armed opposition groups have taken control of the majority of the Syrian territory since 2011 in the ongoing civil war. There are thousands of prisoners in the Azaz district of Syria which is under the control of Free Syrian Army. The prisoners, most of whom from ISIL (Islamic State of Iraq and the Levants) and children are kept in small wards in the prison.*



## Yılın Foto Röportajı

*Photo Reportage of the Year*

**Ünal ÇAM**  
Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

Suriye'de 2011'den beri devam eden iç savaş nedeniyle ülkenin büyük bölümü silahlı muhalif gurupların denetimi altında. Özgür Suriye Ordusu kontrolünde bulunan Azez kentindeki cezaevinde binlerce mahkum yatıyor. Çoğunluğu DEAŞ'lı olan teröristler ve çocuklar da bu cezaevinde küçük koşullarda tutuluyor.

*Armed opposition groups have taken control of the majority of the Syrian territory since 2011 in the ongoing civil war. There are thousands of prisoners in the Azaz district of Syria which is under the control of Free Syrian Army. The prisoners, most of whom from ISIL (Islamic State of Iraq and the Levants) and children are kept in small wards in the prison.*



## Foto Röportaj İkincisi

*Photo  
Reportage  
Second Prize*

**Ümit BEKTAŞ**  
Reuters  
Reuters

Caretta caretta deniz kaplumbağalarının dünyadaki yaşam alanlarından birisi Dalyan- İztuzu plajı. Bölgeyi her yıl yüzlerce kaplumbağa yumurtlama alanı olarak kullanıyor. Plajın hemen yakınında bulunan Pamukkale Üniversitesi tarafından kurulan deniz kaplumbağası hastanesi de her yıl yüzlerce kaplumbağayı tedavi ediyor. Deniz kaplumbağalarını tehdit eden en büyük unsurların başında deniz kirliliği, sahildeki çarpık yapılaşma ve kontrolsüz avcılık geliyor.

*Dalyan İztuzu beach is one of the habitats of Caretta Caretta Sea Turtles in the world. Every year hundreds of turtles visit this beach as spawning area. The sea turtle hospital founded by Pamukkale University, is located in the immediate vicinity of the beach treats hundreds of turtles each year. The biggest threats of sea turtles are the sea pollution, illegal construction at the beach and uncontrolled hunting.*



## Foto Röportaj İkincisi

*Photo  
Reportage  
Second Prize*

**Ümit BEKTAŞ**  
Reuters  
Reuters

Caretta caretta deniz kaplumbağalarının dünyadaki yaşam alanlarından birisi Dalyan- İztuzu plajı. Bölgeyi her yıl yüzlerce kaplumbağa yumurtlama alanı olarak kullanıyor. Plajın hemen yakınında bulunan Pamukkale Üniversitesi tarafından kurulan deniz kaplumbağa hastanesi de ise her yıl yüzlerce kaplumbağayı tedavi ediyor. Deniz kaplumbağalarını tehdit eden en büyük unsurların başında deniz kirliliği, sahildeki çarpık yapılaşma ve kontrolsüz avcılık geliyor.

*Dalyan İztuzu beach is one of the habitats of Caretta Caretta Sea Turtles in the world. Every year hundreds of turtles visit this beach as spawning area. The sea turtle hospital founded by Pamukkale University, is located in the immediate vicinity of the beach treats hundreds of turtles each year. The biggest threats of sea turtles are the sea pollution, illegal construction at the beach and uncontrolled hunting.*



## Foto Röportaj Üçüncüsü

*Photo  
Reportage  
Third Prize*

**Uğur YILDIRIM**  
Sabah Gazetesi  
Sabah Daily

Türk Silahlı Kuvvetleri, Afrin'deki terör hedeflerine yönelik olarak 20 Ocak'ta Zeytin Dalı Harekatını başlattı. 57 gün süren operasyonun sonunda Türk ordusu, Özgür Suriye Ordusu ile birlikte Afrin kent merkezine girdi. Zorlu hava koşullarında gerçekleşen operasyonlarda 52 asker şehit oldu, 4 bin 205 terörist etkisiz hale getirildi.

*Turkish Armed Forces launched the Operation of Olive Branch on January 20 targeting the terrorist groups in Afrin. At the end of the 57-day operation, the Turkish army entered the Afrin city center together with the Free Syrian Army. 52 soldiers were martyred while 4,205 terrorists neutralized in the operation held under difficult weather conditions.*



## Foto Röportaj Üçüncüsü

Photo  
Reportage  
Third Prize

Uğur YILDIRIM  
Sabah Gazetesi  
Sabah Daily

Türk Silahlı Kuvvetleri, Afrin'deki terör hedeflerine yönelik olarak 20 Ocak'ta Zeytin Dalı Harekatını başlattı. 57 gün süren operasyonun sonunda Türk ordusu, Özgür Suriye Ordusu ile birlikte Afrin kent merkezine girdi. Zorlu hava koşullarında gerçekleşen operasyonlarda 52 asker şehit oldu, 4 bin 205 terörist etkisiz hale getirildi.

Turkish Armed Forces launched the Operation of Olive Branch on January 20 targeting the terrorist groups in Afrin. At the end of the 57-day operation, the Turkish army entered the Afrin city center together with the Free Syrian Army. 52 soldiers were martyred while 4,205 terrorists neutralized in the operation held under difficult weather conditions.



## Sebahattin Yılmaz-Cem Emir Özel Ödülü

*Sebahattin  
Yılmaz-Cem  
Emir Special  
Prize*

**Ünal ÇAM**  
Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

Kötü ekonomik koşullar ve Taliban baskısıyla ülkelerinden kaçan Afgan mülteciler, yaklaşık 3 bin kilometrelik yolun büyük bir bölümünü yürüyerek Türkiye'ye ulaşıyor. Mülteciler kaçak yollarla girdikleri Türkiye'de de yürüyerek umuda ilerliyor.

*Afghan refugees who fled their countries with poor economic conditions and Taliban repression, reach Turkey after walking the most of 3-thousand kilometers road. Entering illegally to Turkey, refugees walked to hope.*



## Sebahattin Yılmaz-Cem Emir Özel Ödülü

*Sebahattin  
Yılmaz-Cem  
Emir Special  
Prize*

**Ünal ÇAM**  
Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

Kötü ekonomik koşullar ve Taliban baskısıyla ülkelerinden kaçan Afgan mülteciler, yaklaşık 3 bin kilometrelik yolun büyük bir bölümünü yürüyerek Türkiye'ye ulaşıyor. Mülteciler kaçak yollarla girdikleri Türkiye'de de yürüyerek umuda ilerliyor.

*Afghan refugees who fled their countries with poor economic conditions and Taliban repression, reach Turkey after walking the most of 3-thousand kilometers road. Entering illegally to Turkey, refugees walked to hope.*





**Can ÖZER**  
Depo Photos

Bangladeş Arakan mülteci  
kampında günlük yaşam.

*A daily life in Bangladesh Arakan  
Refugee Camp.*



AMELİYATHANE PROGRAMI							
	SALON 1	SALON 2	SALON 3	SALON 4	SALON 5	SALON 6	SALON 7
08:00							
09:00							
10:00							
11:00							
12:00							
13:00							
14:00							
15:00							
16:00							
17:00							
18:00							



**Levent KULU**  
Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

Türkiye'nin en büyük domino böbrek nakli.  
29 Ekim tarihinde 7 gönüllü verici hiç tanımadığı 7 uyumlu alıcıya böbreğini verdi.

*The biggest domino kidney transplant in Turkey. On October 29, 7 volunteer donor donated their kidneys to 7 compatible recipients that they do not know.*



Taksimde başlayan Gezi Parkı Olaylarının üzerinden beş yıl geçti. Beş yıl önce olayların yansıdığı kareler, beş yıl sonra aynı gün ve aynı saate tekrar bu kez günlük yaşamdan izlerle fotoğraflandı.

*It has been five years since the Gezi Park Protests that started in Taksim Square Istanbul. Five years later, on the same days and same hours the places that protests happened were photographed during the daily life.*

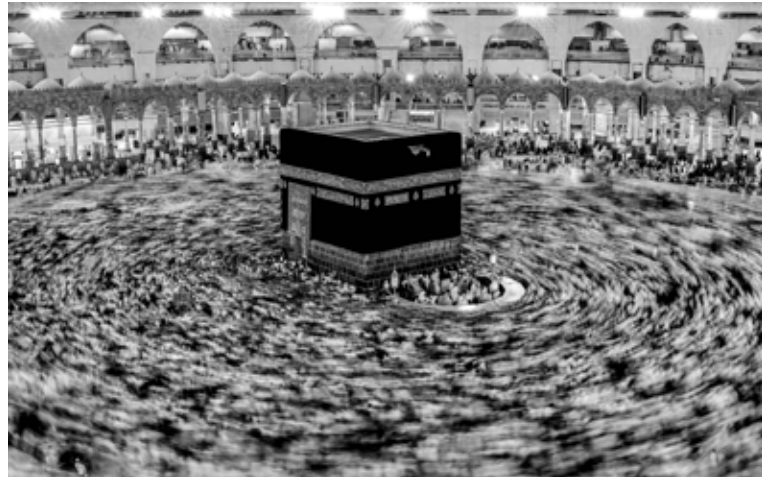
**Murat ŞENGÜL**  
Sabah Gazetesi  
Sabah Daily



**Ozan GÜZELCE**  
Milliyet Gazetesi  
Milliyet Daily

İstanbul Suudi Arabistan konsolosluğunda işlenen Cemal Kaşıkçı cinayeti tüm dünyada gündem yarattı.

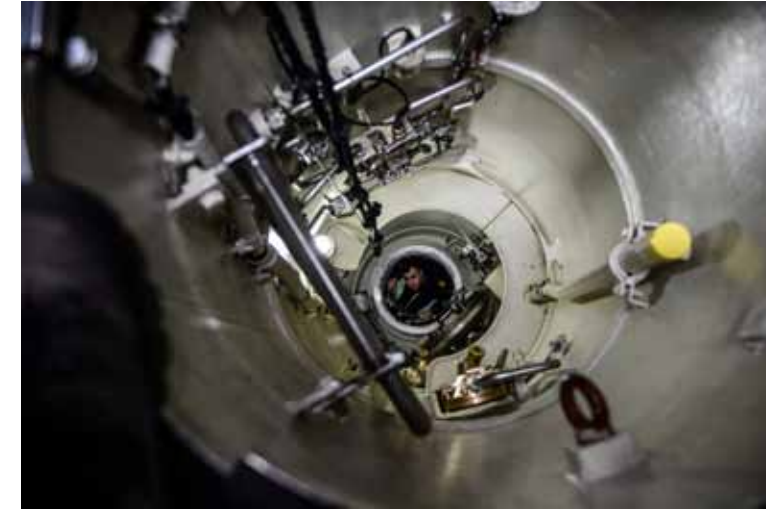
*Jamal Khashoggi murder happened İstanbul Consulate of Saudi Arabia was breaking news all around the world.*



**Sedat SUNA**  
European Pressphoto Agency  
(EPA)

Suudi Arabistan, Hac ziyareti için Mekke'de 2,5 milyondan fazla Müslüman'ı ağırladı. Mekke, Arafat Dağı, kentin etrafındaki çadır kentler, otobüs yığınları ve hacıların oluşturduğu kalabalıklar havadan görüntülendi.

*Saudi Arabia hosted more than 2,5 million Muslim in Mecca for Hajj. Mecca, Mount Arafat, the tent cities around the city, buses, and hadji crowd photographed from air.*



Türk Donanmasının gururu "TCG Sakarya S-354" denizaltısının bir günlük sessiz ve derin yolculuğu.

*The pride of the Turkish Navy "TCG Sakarya S-354" submarine's silent and deep journey for a day.*

**İsmail COŞKUN**  
İhlas Haber Ajansı  
Ihlas News Agency

SPORTOTO'19  
YILIN BASIN  
FOTOĞRAFLARI

SPOR TOTO PRESS PHOTOS  
OF THE YEAR



## AB Özel Kategorisi “Mültecilik-Misafir” Seri

EU Special Category  
“Refugee-Guest” Series





**AB Özel  
Kategorisi  
“Mültecilik-  
Misafir”  
Seri Fotoğraf  
Birincisi**

*EU Special  
Category  
“Refugee-  
Guest”  
Photo-Series  
First Prize*

**Ümit BEKTAŞ**  
Reuters

2011 yılında başlayan Suriye'deki karmaşa milyonlarca insanı yerinden etti. Bu kaos ortamından en çok etkilenen ülkelerin başında Türkiye geliyor. Olayların başladığı ilk günden bu yana milyonlarca Suriyeli Türkiye'ye sığındı. Kimileri ise Türkiye'nin batı kıyılarından Avrupa'ya akın etti.

*The turmoil in Syria displaced millions of people since the day it started in 2011. Turkey is one of the countries that has affected by this chaos the most. Since the first day millions of Syrians have sought refugee in Turkey. Some has fled to Europe from Turkey's western coast.*





**AB Özel  
Kategorisi  
"Mültecilik-  
Misafir"  
Seri Fotoğraf  
Birincisi**

*EU Special  
Category  
"Refugee-  
Guest"  
Photo-Series  
First Prize*

**Ümit BEKTAŞ**  
Reuters

2011 yılında başlayan Suriye'deki karmaşa milyonlarca insanı yerinden etti. Bu kaos ortamından en çok etkilenen ülkelerin başında Türkiye geliyor. Olayların başladığı ilk günden bu yana milyonlarca Suriyeli Türkiye'ye sığındı. Kimileri ise Türkiye'nin batı kıyılarından Avrupa'ya akın etti.

*The turmoil in Syria displaced millions of people since the day it started in 2011. Turkey is one of the countries that has affected by this chaos the most. Since the first day millions of Syrians have sought refugee in Turkey. Some has fled to Europe from Turkey's western coast.*



**AB Özel  
Kategorisi  
“Mültecilik-  
Misafir”  
Seri Fotoğraf  
İkincisi**

*EU Special  
Category  
“Refugee-  
Guest”  
Photo-Series  
Second Prize*

**Bülent KILIÇ**  
Agence France Press (AFP)

Suriye’de 2011 yılında başlayan iç savaş ve ardından oluşan göç dalgası milyonlarca Suriyeli’yi mülteci yaptı. Yaşanan çatışmalardan kaçan milyonlarca Suriyeli, Türkiye’ye sığındı. Bir çoğu bu ülkede kalırken milyonlarcası da farklı yollarla Avrupa’ya ulaşmaya çalıştı.

*Agence France Press (AFP)  
The civil war that started in Syria in 2011 and the subsequent wave of immigration made millions of Syrians refugees. Millions of Syrians fleeing the clashes, took refuge in Turkey. While most remained in this country, millions tried to reach Europe in different ways.*



**AB Özel  
Kategorisi  
“Mültecilik-  
Misafir”  
Seri Fotoğraf  
İkincisi**

*EU Special  
Category  
“Refugee-  
Guest”  
Photo-Series  
Second Prize*

**Bülent KILIÇ**  
Agence France Press (AFP)

Suriye'de 2011 yılında başlayan iç savaş ve ardından oluşan göç dalgası milyonlarca Suriyeli'yi mülteci yaptı. Yaşanan çatışmalardan kaçan milyonlarca Suriyeli, Türkiye'ye sığındı. Bir çoğu bu ülkede kalırken milyonlarcası da farklı yollarla Avrupa'ya ulaşmaya çalıştı.

*Agence France Press (AFP)  
The civil war that started in Syria in 2011 and the subsequent wave of immigration made millions of Syrians fleeing the clashes, took refuge in Turkey. While most remained in this country, millions tried to reach Europe in different ways.*



**AB Özel Kategorisi  
“Mültecilik-  
Misafir”  
Seri Fotoğraf  
Üçüncüsü**

*EU Special  
Category  
“Refugee-Guest”  
Photo-Series  
Third Prize*

**Murat ŞAKA**  
Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

Suriye'den 2017'de başından ağır yaralı olarak Türkiye'ye getirilen 15 yaşındaki E., Türkiye'de 22 ameliyat geçirdi. Hayata geri döndürüldüğünde dilini bilmediği bir ülkede gözlerini açtı ve Türkiye'de devlet korumasına alındı. 1.5 yıl boyunca ailesinden ayrı kalan, E.'nin hasreti ailesinin Suriye'de bulunmasıyla son buldu. E. ve ailesi Yayladağı Sınır Kapısı'nda buluştu. Kızılay, her yıl savaş ve çatışmalarda ayrı düşen ve aileleri ile bağı kopan yüzlerce çocuğu ailesine kavuşturuyor.

*15-year old E. was brought to Turkey from Syria with a serious injury from his head. After 22 consequitve operations in Turkey he opened his eyes in a country where he doesn't know the language of and taken under state protection. Following 1,5 years away from his family, E. has get together with his parents as they were found in Syria. E and his family has met at Yayladağı Border Gate. Turkey's Kızılay brings hundreds of children together with their family who were lost contact in the war.*



## AB Özel Kategorisi “Mültecilik- Misafir” Seri Fotoğraf Üçüncüsü

EU Special  
Category  
“Refugee-Guest”  
Photo-Series  
Third Prize

**Murat ŞAKA**  
Hürriyet Gazetesi  
Hürriyet Daily

Suriye'den 2017 başından ağır yaralı olarak Türkiye'ye getirilen 15 yaşındaki E., Türkiye'de 22 ameliyat geçirdi. Hayata geri döndürüldüğünde dilini bilmediği bir ülkede gözlerini açtı ve Türkiye'de devlet korumasına alındı. 1.5 yıl boyunca ailesinden ayrı kalan, E.'nin hasreti ailesinin Suriye'de bulunmasıyla son buldu. E. ve ailesi Yayladağı Sınır Kapısı'nda buluştu. Kızılay, her yıl savaş ve çatışmalarda ayrı düşen ve aileleri ile bağı kopan yüzlerce çocuğu ailesine kavuşturuyor.

15-year old E. was brought to Turkey from Syria with a serious injury from his head. After 22 consecutive operations in Turkey he opened his eyes in a country where he doesn't know the language of and taken under state protection. Following 1,5 years away from his family, E. has get together with his parents as they were found in Syria. E and his family has met at Yayladağı Border Gate. Turkey's Kızılay brings hundreds of children together with their family who were lost contact in the war.



DAEŞ'in şiddetinden kaçarak Diyarbakır'ın Fidanlık Kampına sığınan Iraklı Ezidi kadınlar.

*Iraqi Yazidi women who escaped from ISIS violence and took refuge in Diyarbakır's Fidanlık Camp.*

**Kerem YÜCEL**  
Agence France Press (AFP)



**Halit Onur SANDAL**  
Depo Photos

Türkiye kıyılarından botlarla Midilli ve Sakız Adalarına geçmeye çalışan mülteciler.

*Refugees trying to cross from Turkish coasts to Lesbos and Chios islands by boats.*



Türkiye, kuzey Suriye'den yüzlerce mültecinin gelmesi için sınırlarını açtı. Suriye'de yaşanan çatışmalardan kaçan milyonlarca insan "Mülteci" oldu. Bir kısmı Türkiye'de kaldı, bir kısmı Avrupa'ya geçmenin yollarını aradı. Arkalarında harap kentler kaldı.

*Turkey has opened its borders for hundreds of refugees from Northern Syria. Millions of people running away from the clashes in Syria has become "refugees." Some of them has stayed in Turkey, some sought ways to immigrate to Europe. What they left behind was war-torn cities.*

**Sedat SUNA**  
Europeanpress Photo Agency  
(EPA)





Suriye ve Irak başta olmak üzere Türkiye üzerinden Avrupa'ya büyük göç başladı. Bir aile fotoğrafı ile başlayan, daha sonra Ege sularında biten bir hikaye.

*Grand migration especially from Syria and Iraq to Europe via Turkey begin. A story starting with a family photo and ends in the water of Aegean Sea.*

**Yasin AKGÜL**  
Agence France Press (AFP)

**SPORTOTO'19**  
**YILIN BASIN**  
**FOTOĞRAFLARI**

SPOR TOTO PRESS PHOTOS  
OF THE YEAR

## **Ara Güler** **Özendirme Ödülü**

Ara Güler Encouragement Prize





## Ara Güler Özendirme Ödülü

*Ara Güler  
Encouragement  
Prize*

**Çağrı İŞBİLİR**  
Marmara Üniversitesi  
Marmara University

Edirnekapı Surları'nın başlangıcında bulunan en yüksek nokta, tehlikeli olsa da kuş bakışı fotoğraf çekmek isteyenleri ağırlıyor.

*The highest point at the entrance of the Edirnekapı Walls is hosting the photographers who would like to take a bird's eye shot despite the danger.*

Üniversite öğrencileri arasında özendirme yarışması

*Encouragement contest between university students*



**Rızacan Muzaffer KUMAŞ**

Marmara Üniversitesi  
Marmara University

Myanmar'ın Bagan şehrinde bulunan bir Yetim Keşiş Okulu.

*Orphanage Monastery in Bagan Myanmar.*



Küçük bir iyilik lösemili çocukları çok mutlu ediyor.

*A small favour makes children with leukaemia very happy.*

**Aytuğ KENAR**

Öğrenci  
Student



**Alper TÜYDEŞ**

Mustafa Kemal Üniversitesi  
Mustafa Kemal University

Karacabey Şehir Mezarlığında Kulaklı Orman Baykuşu.

*Eared Forest Owl at Karacabey City Cemetery.*



Sakarya ile Batman Ampute futbol takımlarının karşılaşmasında atılan golün ardından edilen dua.

*Praying after scoring a goal in a match between Sakarya and Batman amputee football teams.*

**Bahadır ULUKAYA**

Sakarya Üniversitesi  
Sakarya University



**Bülent DURTAŞ**

Ege Üniversitesi  
Ege University

Rize Çayeli İlçesi'nin Çeçeva Köyü'nde çay toplayan iki kadın.

*Two women harvesting tea at Çeçeva Village of Rize's Çayeli district.*



Kars Kalesi'nden günün ilk saatleri.

*First moments of the day from Kars Castle.*

**Tayyar Tarık ELYAKUT**

Akdeniz Üniversitesi  
Akdeniz University



**Arife KARAKUM**

Öğrenci  
Student

Haliç'te bir handa oturanlar.

*People sitting at a historical public house at Golden Horn.*



Vatikan Müzesi.  
Vatican Museum.

**Tuğçe KARABACAK**

Galatasaray Üniversitesi  
Galatasaray University



**Rızacan Muzaffer KUMAŞ**

Marmara Üniversitesi  
Marmara University

Pakistan'ın Basti Kampı'nda yaşayan Afganlı bir kız çocuğu.

*An Afghani girl living at Katchi Basti (Squatter Camp) in Pakistan.*



# SPORTOTO

TEŞKİLAT BAŞKANLIĞI



Tunus Cad. No: 6/21-24 Kavaklıdere / ANKARA  
Tel: 0312 417 87 50

[www.tfmd.org.tr](http://www.tfmd.org.tr)

TÜRKİYE FOTO MUHABİRLERİ DERNEĞİ



PHOTO JOURNALIST ASSOCIATION OF TURKEY